DELTA

see what Delta can do™

112042

X00112042

TWO HANDLE WIDESPREAD BATHROOM FAUCETS

LLAVES DE AGUA/GRIFOS PARA BAÑOS DE DOS MANIJAS SEPARADAS

ROBINET DE LAVABO À GRAND ENTRAXE À DEUX MANETTES

MODEL/MODELO/MODÈLE _____

Register Online
Regístrese en línea
S'enregistrer en ligne
www.deltafaucet.com/registerme

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com

1-800-345-3358
www.deltafaucet.com/service-parts

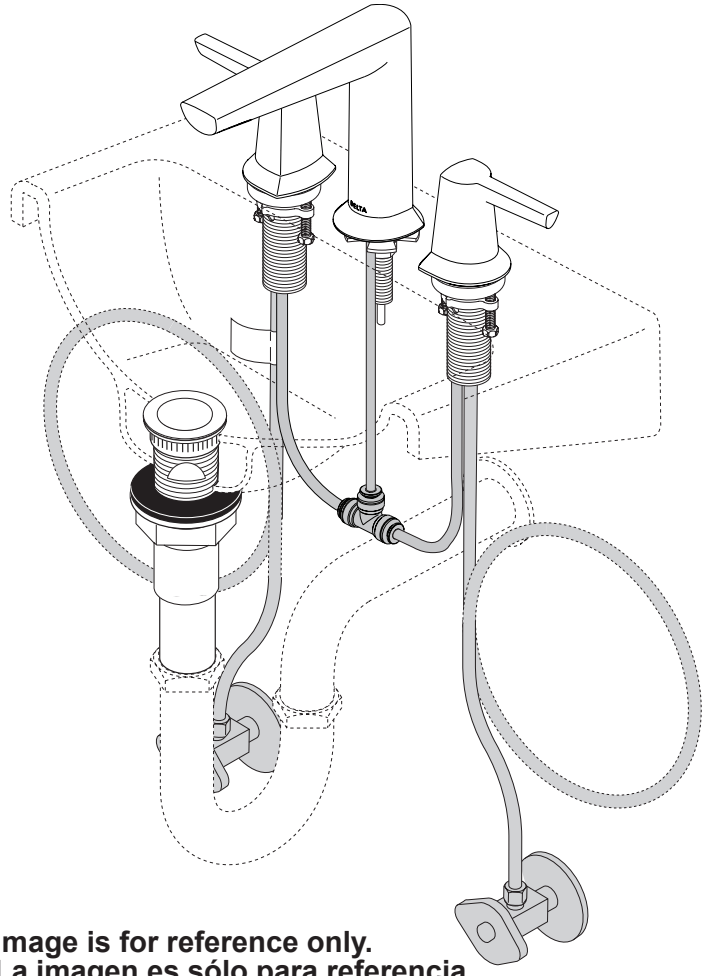


Image is for reference only.
La imagen es sólo para referencia.
L'image est fournie à titre indicatif seulement.

Read all instructions prior to installation.

⚠ CAUTION
Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury or property damage. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

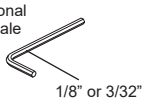
⚠ ADVERTENCIA
El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales o daños a la propiedad. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

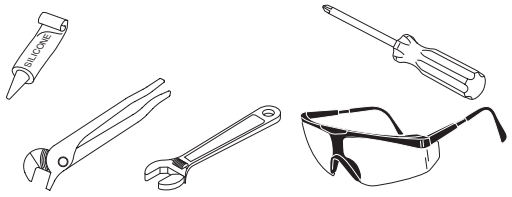
Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.

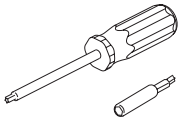
⚠ CAUTION
L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

You may need:
Usted puede necesitar:
Articles dont vous pouvez avoir besoin :

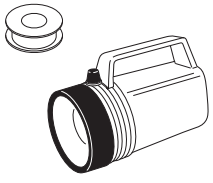
Hex Wrench
Llave hexagonal
Clé hexagonale







T15 Torx



Cleaning And Care
Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

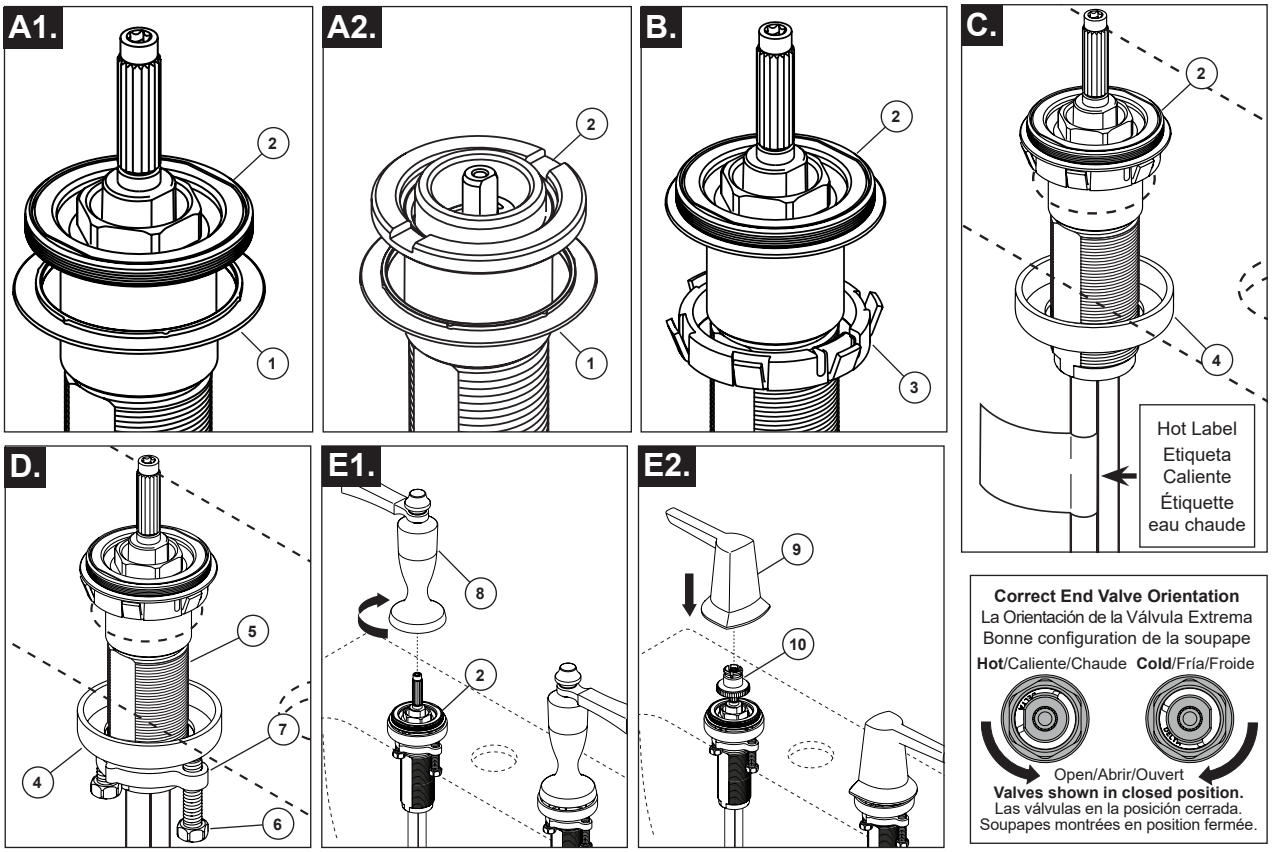
Limpieza Y Cuidado De Su Llave
Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Instructions De Nettoyage
Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

1 END VALVE & HANDLE INSTALLATION / INSTALACIONES DE MANIJAS / INSTALLATION DES MANETTES

Your install will be one of the types below.
Su instalación será de uno de los siguientes tipos.
Votre installation sera de l'un des types ci-dessous.

TYPE 1
TIPO 1



A1. A2. Slide plastic gasket (1) onto valve assembly (2) ensuring lip feature is facing up.

B. **OPTIONAL:** For hole sizes greater than 1 3/8" slide plastic bushing (3) onto valve assembly (2) to properly center and seat valves to the sink.

C. Slide valve assembly (2) through deck mounting hole. **Note: Valve with hot label should be installed in the left hole for proper handle rotation**. Slide below deck mounting washer (4) onto valve assembly.

D. Install screws (6) onto nut (7). Thread nut onto shank (5). Secure washer (4) to deck using screws ensuring to evenly tighten screws.

E1. Thread handle assembly (8) onto valve assembly (2) by turning handle base clockwise. **Note: End valves may be rotated to align handle and stops before tightening nuts.**

E2. Snap handle (9) down onto adapter (10) to secure. **Note: Ensure handle and end valves are appropriately aligned before pressing handle down.**

A1. A2. Deslice el empaque plástico (1) en el ensamble de la válvula (2) asegurándose de que el borde levantado esté hacia arriba.

B. **OPCIONAL:** Para orificios de tamaño mayor a 1 3/8", deslice el casquillo plástico (3) en el ensamble de la válvula (2) para centrar y sellar correctamente las válvulas en el fregadero.

C. Deslice el ensamble de la válvula (2) a través del orificio de montaje de la encimera. **Nota: La válvula con la etiqueta caliente debe instalarse en el orificio izquierdo para que la manija gire correctamente.** Deslice la arandela de montaje debajo de la encimera (4) en el ensamble de la válvula.

D. Instale los tornillos (6) en la tuerca (7). Enrosque la tuerca en la espiga (5). Fije la arandela (4) a la encimera usando tornillos asegurándose de apretar los tornillos uniformemente.

E1. Enrosque el ensamble de la manija (8) en el ensamble de la válvula (2) girando la base de la manija en sentido horario. **Nota: Las válvulas extremas pueden girarse para alinear la manija y los topes antes de apretar las tuercas.**

E2. Encaje la manija (9) hacia abajo en el adaptador (10) para asegurar. **Nota: Asegúrese de que el mango y las válvulas de los extremos estén correctamente alineados antes de presionar el mango hacia abajo.**

A1. A2. Glissez le joint en plastique (1) sur la soupape (2) en vous assurant que la lèvre est orientée vers le haut.

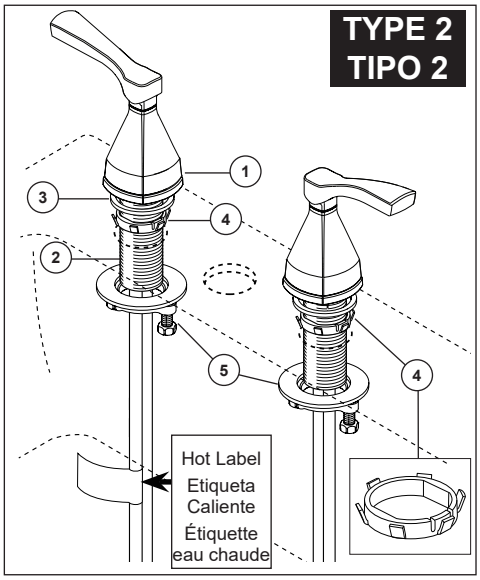
B. **FACULTATIF :** Si le diamètre du trou est supérieur à 1 3/8 po, glissez la bague en plastique (3) sur la soupape (2) pour bien centrer celle-ci dans le lavabo et assurer l'étanchéité.

C. Introduisez la soupape (2) dans le trou de montage de la plage. **Note : Vous devez installer la soupape qui porte l'étiquette « hot » dans le trou du côté gauche pour que la manette tourne dans le bon sens.** Glissez la rondelle à placer sous la plage (4) sur la soupape.

D. Amorcez les vis (6) dans l'écrou (7). Vissez l'écrou sur le manchon (5). Immobilisez la rondelle (4) contre la plage en serrant les vis uniformément.

E1. Vissez la manette (8) sur la soupape (2). **Note : Vous pouvez tourner les soupapes pour aligner les manettes et les butées avant de serrez les écrous.**

E2. Enclenchez la poignée (9) sur l'adaptateur (10) pour la fixer. **Note: assurez-vous que la poignée et les vannes d'extrémité sont correctement alignées avant d'appuyer sur la poignée.**



Slide end valves (2) gaskets (3) and bushings (4) into sink. **Note: If sink is uneven, use silicone under the handle base (1).** Bushings will not be required with holes smaller than 1 3/8" diameter, but should be used with holes larger than 1 3/8" diameter to properly center and seat the valves to the sink. **Note: Valve with hot label should be installed in the left hole for proper handle rotation.** Align handles in closed position, clockwise for hot, counterclockwise for cold. Secure end valves with mounting hardware (5) tightening the nut first, adjusting alignment, then tightening the bolts with a Phillips screwdriver.

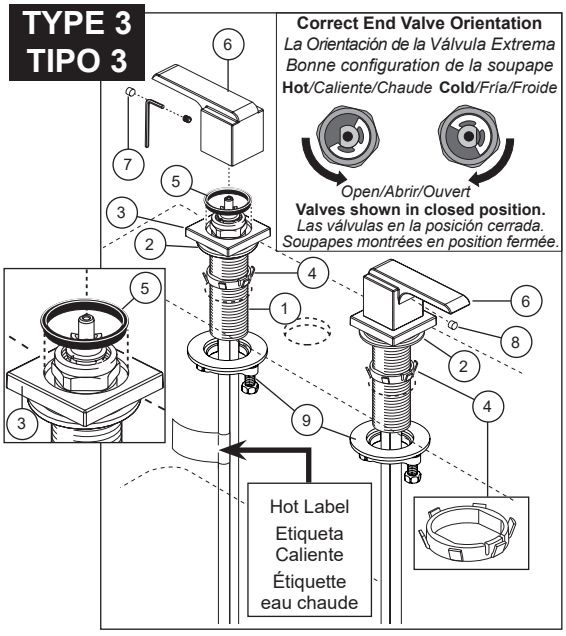
Optional: See Step 7 to change glide ring color.

Deslice las juntas (3) y el buje (4) de las válvulas terminales (2) en el fregadero. **Nota: Si el fregadero es irregular, use silicona debajo de la base de la manija (1).** No se necesitarán bujes con orificios más pequeños que 1 3/8" de diámetro, pero deben usarse con orificios más grandes que 1 3/8" de diámetro para centrar y colocar correctamente las válvulas en el fregadero. **Nota: La válvula rotulada como caliente debe instalarse en el orificio izquierdo para que la manija gire correctamente.** Alinee las manija en la posición cerrada, hacia la derecha para la opción caliente y hacia la izquierda para la opción fría. Asegure las válvulas terminales con la herramienta de montaje (5) ajustando primero la tuerca, luego, la alineación y, por último, los pernos con un destornillador Phillips.

Opcional: Consulte el paso 7 para cambiar el color del anillo deslizante.

Faites glisser les vannes d'extrémité (2), les joints d'étanchéité (3) et les bagues (4) dans l'évier. **Remarque : si l'évier est de forme irrégulière, utilisez du silicone sous la base de la poignée (1).** Les bagues ne sont pas nécessaires avec des trous de diamètre inférieur à 35 mm (1 3/8 po), mais doivent être utilisées avec des trous de diamètre supérieur à 35 mm (1 3/8 po) pour centrer et asseoir correctement les vannes sur l'évier. **Remarque : la vanne portant l'étiquette « Chaud » doit être installée dans le trou de gauche pour une rotation appropriée de la poignée.** Alignez les poignées en position fermée, dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'eau chaude et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'eau froide. Fixez les vannes d'extrémité avec le matériel de montage (5) en serrant d'abord l'écrou, en ajustant l'alignement, puis en serrant les boulons avec un tournevis cruciforme.

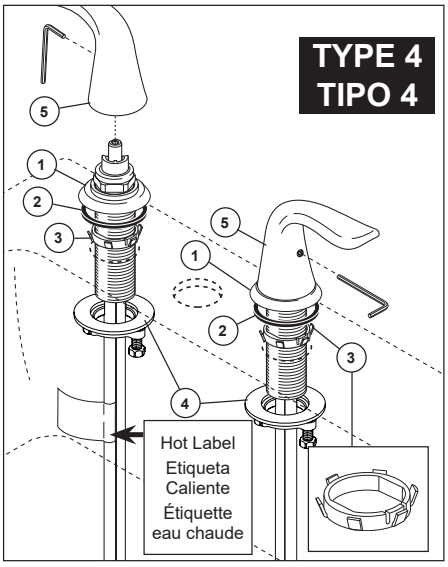
Facultatif : Voir l'étape 7 pour changer la couleur de l'anneau de glissement.



Slide end valves (1) with gaskets (2), handle base (3) and bushings (4) through sink. **Note: If sink is uneven, use silicone under the gaskets (2).** Bushings will not be required with holes smaller than 1 3/8" diameter, but should be used with holes larger than 1 3/8" diameter to properly center and seat the valves to the sink. **Note: Valve with hot label should be installed in the left hole for proper handle rotation.** Secure end valves with mounting hardware (9) tightening the nut first, adjusting alignment, then tightening the bolts with a Phillips screwdriver. Install handles (6) on end valves. **Note: The plastic glide ring (5) is installed in the handle base (3). End valves may be rotated to align handles and stops before tightening nuts.** If included, insert red button (7) (hot) into handle on left side and blue button (8) (cold) into handle on right side.

Deslice las válvulas terminales (1) con las juntas (2), la base de la manija (3) y los bujes (4) por el fregadero. **Nota: Si el fregadero es irregular, use silicona debajo de las juntas (2).** No se necesitarán bujes con orificios más pequeños que 1 3/8" de diámetro, pero deben usarse con orificios más grandes que 1 3/8" de diámetro para centrar y colocar correctamente las válvulas en el fregadero. **Nota: La válvula rotulada como caliente debe instalarse en el orificio izquierdo para que la manija gire correctamente.** Asegure las válvulas terminales con la herramienta de montaje (9) ajustando primero la tuerca, luego, la alineación y, por último, los pernos con un destornillador Phillips. Instale las manijas (6) en las válvulas terminales. **Nota: El anillo guía de plástico (5) se instala en la base de la manija (3). Las válvulas terminales pueden girarse para alinear las manijas y los topes antes de ajustar las tuercas.** Si está incluido, inserte el botón rojo (7) (caliente) en la manija del lado izquierdo y el botón azul (8) (frío) en la manija del lado derecho.

Faites glisser les vannes d'extrémité (1) avec les joints d'étanchéité (2), la base de la poignée (3) et les bagues (4) à travers l'évier. **Remarque : si l'évier est de forme irrégulière, utilisez du silicone sous les joints d'étanchéité (2).** Les bagues ne sont pas nécessaires avec des trous de diamètre inférieur à 35 mm (1 3/8 po), mais doivent être utilisées avec des trous de diamètre supérieur à 35 mm (1 3/8 po) pour centrer et asseoir correctement les vannes sur l'évier. **Remarque : la vanne portant l'étiquette « Chaud » doit être installée dans le trou de gauche pour une rotation appropriée de la poignée.** Fixez les vannes d'extrémité avec le matériel de montage (9) en serrant d'abord l'écrou, en ajustant l'alignement, puis en serrant les boulons avec un tournevis cruciforme. Installez les poignées (6) sur les vannes d'extrémité. **Remarque : l'anneau coulissant en plastique (5) doit être installé dans la base de la poignée (3). Les vannes d'extrémité peuvent être tournées pour aligner les poignées et les butées avant de serrer les écrous.** Si inclus, insérez le bouton rouge (7) (chaud) dans la poignée du côté gauche et le bouton bleu (8) (froid) dans la poignée du côté droit.

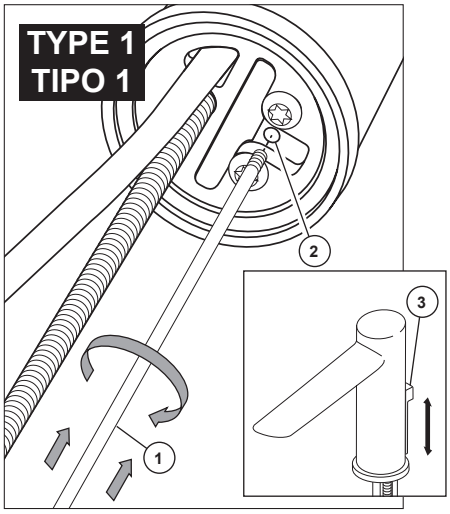


Slide end valves (1) with gaskets (2) and bushings (3) through sink. Bushings will not be required with holes smaller than 1 3/8" diameter, but should be used with holes larger than 1 3/8" diameter to properly center and seal the valves to the sink. **Note: Valve with hot label should be installed in the left hole for proper handle rotation.** Secure end valves with mounting hardware (4) tightening the nut first, adjusting alignment, then tightening the bolts with a Phillips screwdriver. Install handles (5) on end valves. **Note: End valves may be rotated to align handles and stops before tightening nuts.**

Deslice las válvulas terminales (1) con las juntas (2) y los bujes (3) por el fregadero. No se necesitarán bujes con orificios más pequeños que 1 3/8" de diámetro, pero deben usarse con orificios más grandes que 1 3/8" de diámetro para centrar y sellar correctamente las válvulas en el fregadero. **Nota: La válvula rotulada como caliente debe instalarse en el orificio izquierdo para que la manija gire correctamente.** Asegure las válvulas terminales con la herramienta de montaje (4) ajustando primero la tuerca, luego, la alineación y, por último, los pernos con un destornillador Phillips. Instale las manijas (5) en las válvulas terminales. **Nota: Las válvulas terminales pueden girarse para alinear las manijas y los topes antes de ajustar las tuercas.**

Faites glisser les vannes d'extrémité (1) avec les joints d'étanchéité (2) et les bagues (3) à travers l'évier. Les bagues ne sont pas nécessaires avec des trous de diamètre inférieur à 35 mm (1 3/8 po), mais doivent être utilisées avec des trous de diamètre supérieur à 35 mm (1 3/8 po) pour centrer et sceller correctement les vannes sur l'évier. **Remarque : la vanne portant l'étiquette « Chaud » doit être installée dans le trou de gauche pour une rotation appropriée de la poignée.** Fixez les vannes d'extrémité avec le matériel de montage (4) en serrant d'abord l'écrou, en ajustant l'alignement, puis en serrant les boulons avec un tournevis cruciforme. Installez les poignées (5) sur les vannes d'extrémité. **Remarque : les vannes d'extrémité peuvent être tournées pour aligner les poignées et les butées avant de serrer les écrous.**

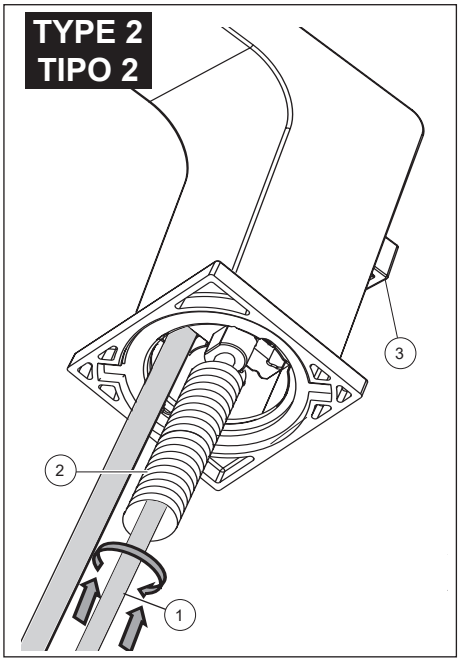
LIFT ROD INSTALLATION / INSTALACIÓN DE LA BARRITA DEL DESAGÜE / INSTALLATION DE LA TIRETTE
For models with sliding lift rods. Your install will be one of the steps below.
Para los modelos con desagües deslizantes. Su instalación se encuentra en uno de los siguientes pasos.
Pour les modèles avec tirettes coulissantes. Votre installation est décrite dans l'une des étapes ci-dessous.



From underneath the spout, thread lift rod (1) into hole (2) until finger tight. Use caution not to cross thread the lift rod. After the lift rod is installed, check the slide (3) a few times to make sure it moves freely.

Por debajo del surtidor, enrosque la barrita para levantar el drenaje (1) en el orificio (2) hasta que quede apretado a mano. Tenga cuidado de no estropear las roscas de la barrita para levantar. Después de instalar la barrita, pruebe como desliza (3) un par de veces para asegurar de que se mueve libremente.

Par-dessous le bec, introduisez la tirette (1) dans le trou (2) et serrez-la à la main. Prenez garde d'abîmer les filets. Après avoir installé la tirette, vérifiez la glissière (3) à quelques reprises pour vous assurer qu'elle bouge librement.



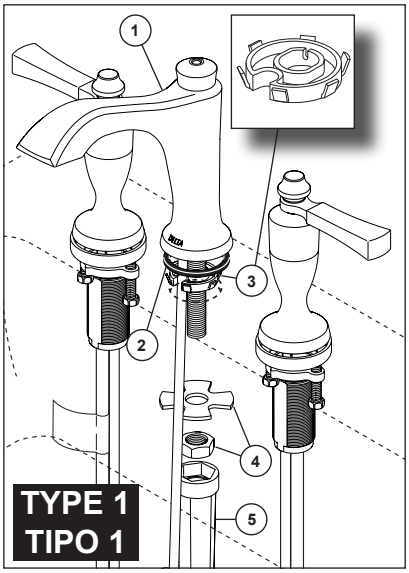
From underneath the spout, thread lift rod (1) through mounting shank (2) until finger tight. Use caution not to cross thread the lift rod. After the lift rod is installed, check the slide (3) a few times to make sure it moves freely.

Por debajo del surtidor, enrosque la barrita para levantar el drenaje (1) a través del vástago de montaje (2) hasta que quede apretado a mano. Tenga cuidado de no estropear las roscas de la barrita para levantar. Después de instalar la barrita, pruebe como desliza (3) un par de veces para asegurar de que se mueve libremente.

Par-dessous le bec, introduisez la tirette (1) à travers la tige de montage (2) et serrez la à la main. Prenez garde d'abîmer les filets. Après avoir installé la tirette, vérifiez la glissière (3) à quelques reprises pour vous assurer qu'elle bouge librement.

2 SPOUT INSTALLATION / INSTALACIÓN DEL SURTIDOR / INSTALLATION DU BEC

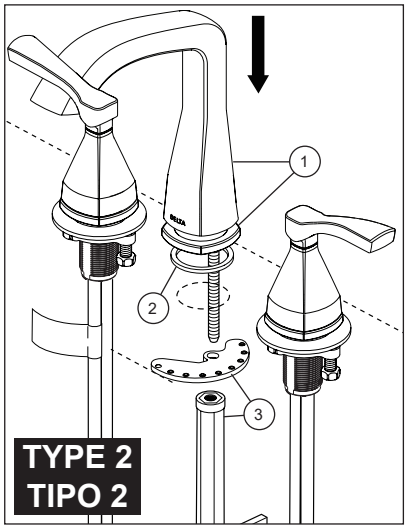
Your install will be one of the steps below.
Su instalación se encuentra en uno de los siguientes pasos.
Votre installation est décrite dans l'une des étapes ci-dessous.



Install the spout (1), gasket (2) and bushing (3). Bushings will not be required with holes smaller than 1 3/8" diameter, but should be used with holes larger than 1 3/8" diameter to properly center and seal the spout to the sink. Secure with washer and nut (4) with wrench provided (5). **Note: If sink is uneven, use silicone under the gasket.**

Instale el surtidor (1), el empaque (2) y el casquillo (3). No se requerirán casquillos en orificios de menos de 1 3/8" de diámetro, pero se deben usar en orificios de más de 1 3/8" de diámetro para centrar y sellar correctamente el surtidor en el fregadero. Fíjelo con la arandela y la tuerca (4) con la llave inglesa provista (5). **Nota: Si el fregadero está desnivelado, use silicona debajo del empaque.**

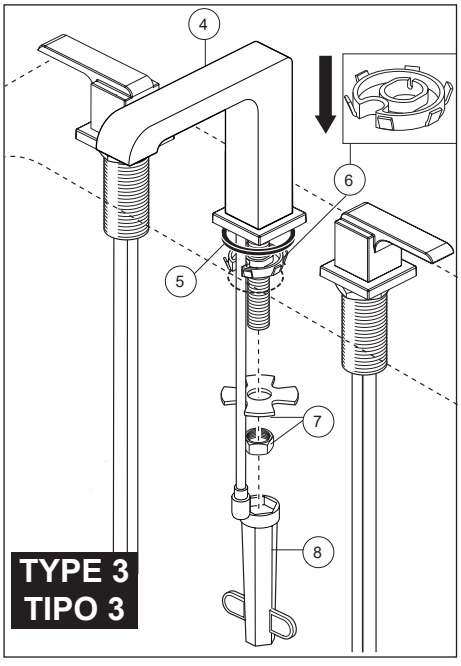
Montez le bec (1), le joint plat (2) et la bague (3). La bague n'est pas requise si le trou a moins de 1 3/8 po de diamètre. Vous devez toutefois l'utiliser pour bien centrer le bec dans l'évier et empêcher l'eau de s'infiltrer autour de celui-ci si le diamètre du trou est supérieur à 1 3/8 po. Montez la rondelle ainsi que l'écrou (4) et serrez celui-ci avec la clé fournie (5) pour fixer le bec. **Note : Si l'évier est inégal, appliquez un produit d'étanchéité à la silicone sous le joint plat.**



Install the spout with base (1) and gasket (2). Secure with bracket (positoned to the right of spout as shown) using nut and wrench assembly (3). **Note: If sink is uneven, use silicone under the gasket.**

Instale el surtidor con la base (1) y el empaque (2). Fije con el soporte (colocado a la derecha del surtidor como se muestra) utilizando nuez y el conjunto de llave de tuercas (3). **Nota: Si el fregadero está desnivelado, use silicona debajo del empaque.**

Installez le bec avec la base (1) et le joint (2). Fixez l'ensemble avec le support (placé à la droite du bec comme le montre la figure) écrou et à l'aide de la clé (3). **Note : Si la surface est inégale, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint.**



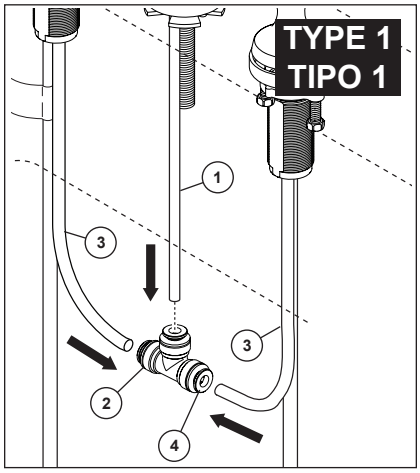
Install the spout (4) and gasket (5) and bushing (6). Bushings will not be required with holes smaller than 1 3/8" diameter, but should be used with holes larger than 1 3/8" diameter to properly center and seal the spout to the sink. Secure with washer and nut (7) with wrench provided (8). **Note: If sink is uneven, use silicone under the gasket.**

Instale el surtidor (4) y el empaque (5) y el casquillo (6). Los casquillos no serán necesarios con los agujeros de menos diámetro que 1 3/8", pero deben ser utilizados con los agujeros de un diámetro mayor que 1 3/8" para adecuadamente centrar y sellar el surtidor al lavamanos. Fije con la arandela y la tuerca (7) usando la llave de herramientas incluida (8). **Nota: Si el lavamanos está desnivelado, use silicón por debajo del empaque.**

Installez le bec (4) ainsi que le joint (5 et la douille (6). Les douilles ne sont pas nécessaires si le diamètre des trous est inférieur à 1 3/8 po. Toutefois, si le diamètre des trous est supérieur à 1 3/8 po, vous devez les utiliser pour bien centrer les soupapes dans l'appareil sanitaire et rendre le joint étanche. Fixez chaque soupape avec la rondelle et l'écrou (7) en vous servant de la clé fournie (8). **Note: Si l'appareil sanitaire est inégal, appliquez du composé d'étanchéité sous le joint.**

3 CONNECTOR TUBE INSTALLATION / INSTALACIÓN DEL TUBO CONECTOR / RACCORDEMENT DES TUBES

Your install will be one of the steps below.
Su instalación se encuentra en uno de los siguientes pasos.
Votre installation est décrite dans l'une des étapes ci-dessous.



Insert spout tube (1) into outlet connector (2) until fully seated (about 5/8"). Bend outlet tubes (3) and insert into outlet connector until fully seated (about 5/8"). **Notice: If you determine the PEX outlet or spout tubes are too long for your installation and must be shorter to create an acceptable installation, be sure to plan ahead.**

If tubing is cut to length, **the tube must be cut straight.** When cutting the PEX tubing the installer accepts the responsibility to do so in a way that allows a leak-free joint to be created. Delta is not responsible for tubing that is cut too short or cut in a way that will not allow for a leak-free joint.

Potential Problems and Remedies

- **Tubing is not cut perpendicular to the axis of the tube:** carefully make an additional cut, being careful not to cut the tube too short.
- **Tubing is cut too short:** buy a coupling union and a replacement supply line that mate together from a store. The coupling union end intended to connect to the faucet must mate to the PEX tubing.

Tubing removal from outlet connector: hold white ring (4) down against the outlet connector body while pulling the tubing outward.

Inserte el tubo del surtidor (1) en el conector de salida (2) hasta que quede bien colocado (alrededor de 5/8"). Doble los tubos de salida (3) e insértelos en el conector de salida hasta que queden bien colocados (alrededor de 5/8"). **Aviso: Si determina que la salida PEX o los tubos del surtidor son demasiado largos para la instalación y deben ser más cortos para que la instalación sea aceptable, asegúrese de planificarlo con anticipación.**

Si se cortan los tubos, **deben cortarse de forma recta.** Al cortar el tubo PEX, el instalador acepta la responsabilidad de hacerlo de manera que se cree una unión sin fugas. Delta no se hace responsable por los tubos que se cortan demasiado o que se cortan de modo tal que deja fugas en la unión.

Posibles problemas y resoluciones

- **Los tubos no están cortados perpendicularmente al eje del tubo:** haga un corte adicional con cuidado para no cortar demasiado el tubo.
- **Los tubos están demasiado cortos:** compre un acoplamiento y un tubo de repuesto que coincida en una tienda. El extremo del acoplamiento que se conecte al grifo debe coincidir con el tubo PEX.

Extracción del tubo del conector de salida: sostenga el anillo blanco (4) contra el conector de salida mientras que extrae el tubo hacia afuera

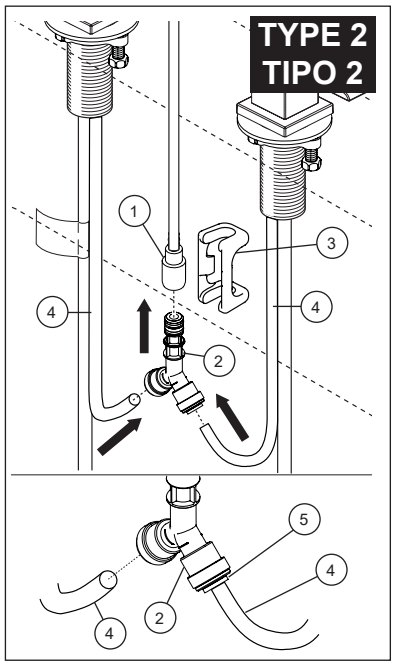
Insérez le tube du bec (1) dans le raccord de sortie (2) jusqu'à ce qu'il soit complètement inséré (environ 16 mm (5/8 po)). Pliez les tubes de sortie (3) et insérez-les dans le raccord de sortie jusqu'à ce qu'ils soient complètement insérés (environ 16 mm (5/8 po)). **Avis : si vous déterminez que les tubes de sortie ou du bec en PEX sont trop longs pour votre installation et doivent être plus courts pour une installation acceptable, assurez-vous de le planifier à l'avance.**

Si le tube est coupé à la longueur souhaitée, **il doit être coupé droit.** Lors de la coupe du tube en PEX, l'installateur accepte la responsabilité de le faire de manière à permettre la création d'un joint étanche. Delta n'est pas responsable des tubes qui sont coupés trop courts ou d'une manière qui ne permet pas d'obtenir un joint étanche.

Problèmes potentiels et solutions

- **Le tube n'est pas coupé perpendiculairement à l'axe du tube :** effectuez soigneusement une coupe supplémentaire en veillant à ne pas couper le tube trop court.
- **Le tube est coupé trop court :** achetez un raccord d'accouplement et un tuyau d'alimentation de rechange qui sont adaptés l'un à l'autre dans un magasin. L'extrémité du raccord d'accouplement qui doit se connecter au robinet doit s'adapter au tube en PEX.

Retrait du tube du raccord de sortie : maintenez l'anneau blanc (4) contre le corps du raccord de sortie tout en tirant le tube vers l'extérieur.



Insert Y-connector (2) into spout tube fitting (1) until fully seated and secure with clip (3). Pull on hose to ensure it is firmly attached. Bend outlet tubes (4) and insert into outlet connector until fully seated (about 3/4"). **Notice: If you determine the PEX outlet tubes are too long for your installation and must be shorter to create an acceptable installation be sure to plan ahead.**

If tubing is cut to length, **the tube must be cut straight.** When cutting the PEX tubing the installer accepts the responsibility to do so in a way that allows a leak-free joint to be created. Delta is not responsible for tubing that is cut too short or cut in a way that will not allow for a leak-free joint.

Potential Problems and Remedies

- **Tubing is not cut perpendicular to the axis of the tube:** carefully make an additional cut, being careful not to cut the tube too short.

Tubing removal from Y-connector: hold white ring (5) down against the Y-connector body while pulling the tubing outward.

Inserte el conector en Y (2) en la conexión del tubo del surtidor (1) hasta que quede bien colocado y sujételo con un clip (3). Tire de la manguera para asegurarse de que esté bien sujetada. Doble los tubos de salida (4) e insértelos en el conector de salida hasta que queden bien colocados (alrededor de 3/4"). **Aviso: Si determina que los tubos de salida PEX son demasiado largos para la instalación y deben ser más cortos para que la instalación sea aceptable, asegúrese de planificarlo con anticipación.**

Si se cortan los tubos, **el tubo debe cortarse recto.** Al cortar la tubería PEX el instalador acepta la responsabilidad de hacerlo de una manera que permite una unión libre de fugas. Delta no se hace responsable de la tubería que se corta demasiado corta o se corta en una forma que no permite una unión libre de fugas.

Problemas potenciales y soluciones

- **La tubería no está cortada perpendicular al eje del tubo:** cuidadosamente haga un corte adicional, teniendo cuidado de no cortar el tubo demasiado corto.

Retiro de la tubería de la conexión-Y: sostenga la argolla blanca (5) contra el cuerpo de la conexión-Y mientras que tira del tubo hacia afuera.

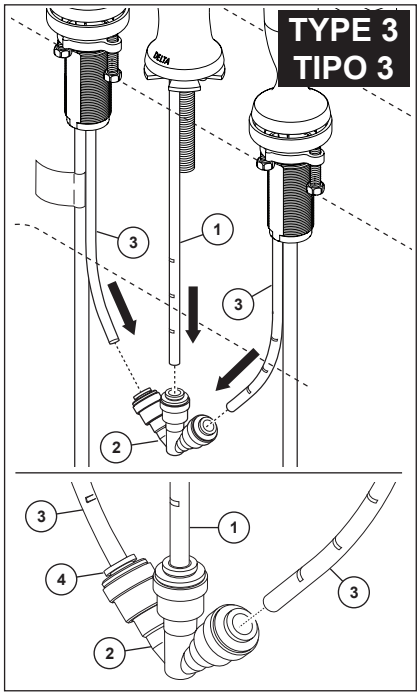
Insérez le connecteur en Y (2) dans le raccord du tube du bec (1) jusqu'à ce qu'il soit complètement inséré, puis fixez-le avec la pince (3). Tirez sur le tuyau pour vous assurer qu'il est solidement fixé. Pliez les tubes de sortie (4) et insérez-les dans le raccord de sortie jusqu'à ce qu'ils soient complètement insérés (environ 19 mm (3/4 po)). **Avis : si vous déterminez que les tubes de sortie en PEX sont trop longs pour votre installation et doivent être plus courts pour créer une installation acceptable, assurez-vous de le planifier à l'avance.**

Si le tube est coupé à la longueur souhaitée, **il doit être coupé droit.** Lors de la coupe du tube en PEX, l'installateur accepte la responsabilité de le faire de manière à permettre la création d'un joint étanche. Delta n'est pas responsable des tubes qui sont coupés trop courts ou d'une manière qui ne permet pas d'obtenir un joint étanche.

Problèmes et solutions possibles

- **Le tube n'est pas sectionné perpendiculairement à son axe:** sectionnez-le de nouveau en prenant garde de trop le raccourcir.

Extraction du tube du raccord en Y: tenez l'anneau blanc (5) contre le corps du raccord en Y et tirez le tube vers l'extérieur.



Insert spout tube (1) into outlet connector (2) until fully seated (about 3/4"). Bend outlet tubes (3) and insert into outlet connector until fully seated (about 3/4"). **Notice: If you determine the PEX outlet or spout tubes are too long for your installation and must be shorter to create an acceptable installation, be sure to plan ahead.**

If tubing is cut to length, **the tube must be cut straight.** When cutting the PEX tubing the installer accepts the responsibility to do so in a way that allows a leak-free joint to be created. Delta is not responsible for tubing that is cut too short or cut in a way that will not allow for a leak-free joint.

Potential Problems and Remedies

- **Tubing is not cut perpendicular to the axis of the tube:** carefully make an additional cut, being careful not to cut the tube too short.
- **Tubing is cut too short:** buy a coupling union and a replacement supply line that mate together from a store. The coupling union end intended to connect to the faucet must mate to the PEX tubing.

Tubing removal from outlet connector: hold white ring (4) down against the outlet connector body while pulling the tubing outward.

Inserte el tubo del surtidor (1) en el conector de salida (2) hasta que quede bien colocado (alrededor de 3/4”). Doble los tubos de salida (3) e insértelos en el conector de salida hasta que queden bien colocados (alrededor de 3/4”). **Aviso: Si determina que la salida PEX o los tubos del surtidor son demasiado largos para la instalación y deben ser más cortos para que la instalación sea aceptable, asegúrese de planificarlo con anticipación.**

Si se cortan los tubos, **deben cortarse de forma recta.** Al cortar el tubo PEX, el instalador acepta la responsabilidad de hacerlo de una manera que permita crear una junta sin fugas. Delta no es responsable de los tubos que estén cortados demasiado cortos o de una manera que no permita una unión libre de fugas.

Problemas potenciales y solución de averías

- **Si el tubo no se ha cortado perpendicular al eje del tubo:** haga un corte adicional con cuidado, teniendo cuidado de no cortar el tubo demasiado corto.
- **Si corta la tubería demasiado corta:** compre en una tienda una unión de acoplamiento y una línea de suministro de repuesto que se acoplen juntas. El extremo de la unión para hacer la conexión al grifo debe acoplar con las tuercas de conexión el tubo PEX.

El retiro del tubo del conector de salida: mantenga la argolla blanca (4) contra el cuerpo del conector de salida mientras tira del tubo hacia afuera.

Insérez le tube du bec (1) dans le raccord de sortie (2) jusqu’à ce qu’il soit complètement inséré (environ 19 mm (3/4 po)). Pliez les tubes de sortie (3) et insérez-les dans le raccord de sortie jusqu’à ce qu’ils soient complètement insérés (environ 19 mm (3/4 po)). **Avis : si vous déterminez que les tubes de sortie ou du bec en PEX sont trop longs pour votre installation et doivent être plus courts pour une installation acceptable, assurez-vous de le planifier à l’avance.**

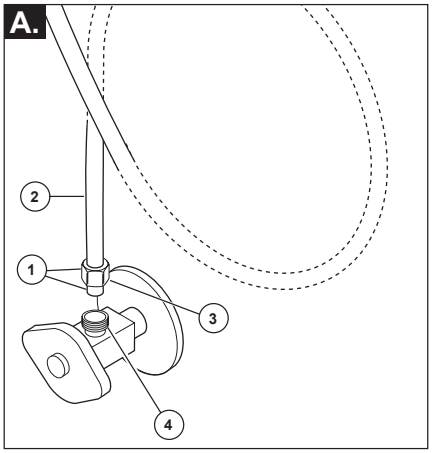
Si le tube est coupé à la longueur souhaitée, **il doit être coupé droit.** Lors de la coupe du tube en PEX, l’installateur accepte la responsabilité de le faire de manière à permettre la création d’un joint étanche. Delta n’est pas responsable des tubes qui sont coupés trop courts ou d’une manière qui ne permet pas d’obtenir un joint étanche.

Problèmes possibles et solutions

- **Le tube n’est pas sectionné perpendiculairement à son axe :** Sectionnez le tube de nouveau en vous assurant qu’il ne sera pas trop court.
- **Le tube a été sectionné et il est trop court :** Achetez un raccord-union et un tube d’alimentation de rechange. L’extrémité du raccord-union devant être raccordée au robinet doit être compatible avec les manchons de plastique et les écrous de raccordement le tube en PEX.

Comment retirer le tube du raccord de sortie : Tenez l’anneau blanc (4) contre le corps du raccord de sortie et tirez le tube vers l’extérieur.

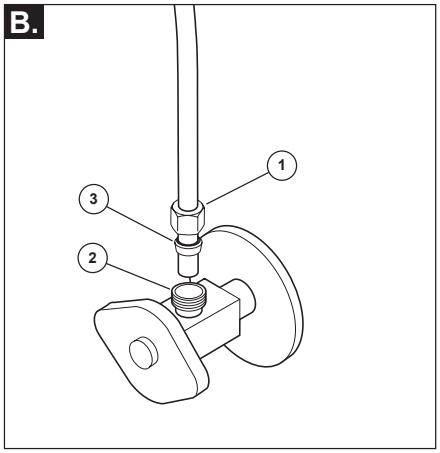
4



OR

O

OU



A. Standard Connections

NOTICE

To avoid risk of property damage, Follow instructions for proper installation. Failure to follow these instructions may result in risk of property damage caused by leaking at this connection. Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.

Ensure all fittings and end connections are free of debris. Faucet fittings (1) are 3/8" compression. Loop tubing (2) if it is too long. **Note: Recommended tubing minimum bend diameter is 8".** Secure metal nut (3) to supply valve connection (4). Turn nut until it feels snug. Then tighten nut at least 2 more turns with a wrench. Repeat for other tube. Turn on water, examine for leaks.

B. Custom Fit Connections

NOTICE

If you determine the PEX supply tubing for this faucet is too long and must be shorter to create an acceptable installation, be sure to read the instructions and plan ahead. When cutting the supply tubing the installer accepts the responsibility to do so in a way that allows a leak-free joint to be created. Delta is not responsible for tubing that is cut too short or cut in a way that will not allow for a leak-free joint. DO NOT use a metal sleeve (ferrule) or gasket (supplied with faucet) in place of the plastic sleeve (ferrule) supplied, it may not create a leak-free joint. Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.

For custom fit installations, you must use plastic sleeves (ferrules) supplied with model and nuts included on supply lines. **Tube cut must be straight.** See plastic sleeve (ferrule) installation instructions found in and included in this document for more information.

Slide nut (1) over plastic sleeve (ferrule) (3). Start nut by hand onto supply valve connection (2) to prevent cross-threading. Turn nut until
it feels snug. Then tighten nut at least 2 more turns with a wrench. Repeat for other supply line. Turn on water, examine for leaks.

Potential Problems and Remedies

- **Tubing is not cut perpendicular to the axis of the tube:** carefully make an additional cut, being careful not to cut the tube too short.
- **Tubing is cut too short:** buy a coupling union and a replacement supply line that mate together from a store. The coupling union end intended to connect to the faucet must mate to the standard 3/8" connection nuts and plastic sleeves (ferrules) supplied with the faucet.
- **The plastic sleeve (ferrule) or connection nut is lost:** purchase a replacement nut and/or plastic sleeve (ferrule) that are designed to seal with PEX tubing.

A. Conexiones Estándares

AVISO

Para evitar el riesgo de daños a la propiedad, siga las instrucciones para una instalación adecuada. El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en arriesgar dañar la propiedad causado por fugas en esta conexión. No utilice compuestos para tuberías ni otros selladores en las conexiones de las líneas de agua.

Asegúrese de que todos los accesorios y las conexiones extremas estén libres de residuos. Los acce Asegúrese de que todos los accesorios y las conexiones extremas estén libres de residuos. Los accesorios de la llave de agua (1) son de 3/8"compresión. Enlace el tubo (2) si es demasiado largo. **Nota: el diámetro mínimo recomendado de la curva del tubo es de 8".** Fije la tuerca metálica (3) a la conexión de la válvula de suministro (4). Gire la tuerca hasta que se sienta ajustada. Luego apriete la tuerca por lo menos 2 vueltas más con una llave de tuercas. Repita con el otro tubo. Abra el agua, examine para detectar fugas.

B. Conexiones Especiales

AVISO

Si determina que el tubo de suministro de PEX para esta llave de agua es demasiado largo y debe ser más corto para crear una instalación aceptable, asegúrese de leer las instrucciones y planificar con anticipación. Al cortar la tubería de suministro, el instalador acepta la responsabilidad de hacerlo de una manera que permita crear una junta libre de fugas. Delta no es responsable de que los tubos estén cortados demasiado cortos o de una manera que no permita una unión libre de fugas. NO use un manguito o funda de metal (casquillo) o el empaque (suministrado con la llave de agua) en lugar del manguito plástica (casquillo) suministrada, porque es posible no crear una conexión sin fugas. No use compuesto de tuberías ni otros selladores en las conexiones de la línea de agua.

Para instalaciones hechas a la medida, debe usar manguitos plásticos (casquillos) suministrados con el modelo y las tuercas incluidas en las líneas de suministro. **El corte del tubo debe ser recto.** Consulte las instrucciones de instalación del manguito plástico (casquillo) que se encuentran y se incluyen en este documento para obtener más información.

Deslice la tuerca (1) sobre el manguito plástico (casquillo) (3). Coloque la tuerca a mano en la conexión de la válvula de suministro (2) para evitar que se entrecrucen. Gire la tuerca hasta que se sienta ajustada. Luego apriete la tuerca por lo menos 2 vueltas más con una llave de tuercas. Repita con la otra línea de suministro. Abra el agua, examine para detectar fugas.

Averías potenciales y remedios

- **Si el tubo no se corta perpendicular al eje del tubo:** con cuidado haga un corte adicional, teniendo cuidado de no cortar el tubo demasiado corto.
- **Si la tubería se corta demasiado corta:** compre en una tienda una unión de acoplamiento y una línea de suministro de repuesto que se acoplen. El extremo de la unión del acoplamiento destinado a conectarse la llave de agua/grifo debe acoplarse con las tuercas de conexión de 3/8" estándar y los manguitos plásticos (casquillos) suministrados con la llave de agua.
- **Si el manguito plástico (casquillo) o la tuerca de conexión se pierde:** compre una tuerca de repuesto y/o manguito plástico (casquillo) que estén diseñados para sellar con tubería PEX.

A. Branchements Standard

AVIS

Pour prévenir les risques de dommages matériels, respectez les instructions d'installation. L'omission de respecter ces instructions pourrait entraîner des dommages matériels causés par une fuite de ce raccord. N'utilisez pas de pâte lubrifiante ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de cette conduite d'eau.

Assurez-vous que tous les raccords et les raccords d'extrémité sont exempts de corps étrangers. Ce robinet est muni de raccords (1) à compression de 3/8 po. Cintrer le tube (2) s'il est trop long. **Note : Le diamètre de cintrage recommandé est de 8 po.** Fixez l'écrou en métal (3) au raccord du robinet d'alimentation (4). Serrez l'écrou jusqu'à ce qu'il soit appuyé, puis faites au moins 2 tours supplémentaires avec une clé. Installez l'autre tube de la même manière. Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez l'étanchéité.

B. Branchements Spéciaux

AVIS

Si vous constatez que le tube d'alimentation en PEX de ce robinet est trop long et vous devez le sectionner pour faire une installation acceptable, lisez les instructions et prévoyez le coup. L'installateur qui sectionne le tube d'alimentation a la responsabilité de le faire d'une manière qui permettra la réalisation d'un joint étanche. Delta se dégage de toute responsabilité dans l'éventualité où le tube sectionné serait trop court ou ne permettrait pas la réalisation d'un joint étanche. N'UTILISEZ PAS le manchon métallique (virole) ou le joint plat (fourni avec le robinet) à la place du manchon de plastique (virole) fourni. Le raccord pourra fuir. N'utilisez pas de pâte lubrifiante ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de cette conduite d'eau.

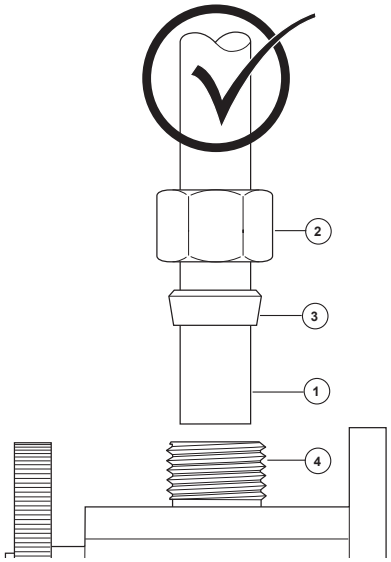
Pour les installations sur mesure, vous devez utiliser les manchons en plastique (viroles) fournis avec le modèle et les écrous qui se trouvent sur les tubes d'alimentation. **Le tube doit être sectionné perpendiculairement à son axe.** Pour obtenir plus de renseignements, veuillez consulter la section du présent document qui traite de l'installation du manchon en plastique (virole).

Glissez l'écrou (1) sur le manchon en plastique (virole) (3). Amorcez l'écrou à la main sur le raccord du robinet d'alimentation (2) pour ne pas risquer de foirer le filets. Tournez l'écrou jusqu'à ce qu'il soit appuyé. Faites ensuite au moins deux tours supplémentaires à l'aide d'une clé. Branchez l'autre tube d'alimentation de la même manière. Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez l'étanchéité.

Problèmes et solutions possibles

- **Le tube n'est pas coupé perpendiculairement à l'axe du tube :** sectionnez le tube de nouveau minutieusement en vous assurant qu'il ne sera pas trop court.
- **Le tube a été sectionné et il est trop court :** achetez un raccord-union et un tube d'alimentation de rechange. L'extrémité du raccord-union doit être compatible avec les écrous de raccordement de 3/8 po et les manchons en plastique (viroles) fournis avec le robinet.
- **Le manchon en plastique (virole) ou l'écrou de raccordement a été perdu :** achetez un écrou et/ou un manchon en plastique (virole) conçus pour assurer l'étanchéité avec un tube en PEX.

Correct method
Método Correcto
Bonne méthode



NOTICE

Failure to use plastic sleeve (ferrule) in the correct orientation will result in disconnection and possible water damage.

1. Determine desired length of supply tube (1). Leave 1" or 2" of extra length to allow for easier installation and cut tube. Ensure cut is straight and burr free.

2. Slide nut (2) and plastic sleeve (ferrule) (3) onto cut supply tube. Ensure plastic sleeve (ferrule) is oriented as shown.

3. Insert supply tube into supply valve connection (4). Supply tube should touch bottom of hole inside supply valve.

4. Slide plastic sleeve (ferrule) down supply tube until it contacts the supply valve connection.

5. Slide nut over plastic sleeve (ferrule). Start nut by hand to prevent cross-threading. Turn nut until it feels snug. Then tighten nut at least 2 more turns with a wrench. Repeat for other supply line. Turn on water, examine for leaks.

AVISO

Si no utiliza el manguito plástico (casquillo) en la orientación correcta resultará en la desconexión y el posible daño por agua.

1. Determine el largo deseado del tubo de suministro (1). Agregue 1” ó 2” de más para permitir una instalación más fácil y corte el tubo. Asegúrese que el corte es recto y sin rebabas.

2. Deslice la tuerca (2) y el manguito plástico (casquillo) (3) en el tubo cortado de suministro. Asegúrese el manguito plástico (casquillo) está orientado, como se muestra.

3. Introduzca el tubo de suministro en la conexión de la válvula de suministro (4). El tubo de alimentación debe tocar el fondo del agujero dentro de la válvula de suministro.

4. Deslice el manguito plástico (casquillo) por el tubo de suministro hasta que tenga contacto con la conexión de la válvula de suministro. AVISO: Si no utiliza el manguito plástico (casquillo) en la orientación correcta resultará en la desconexión y el posible daño por agua.

5. Deslice la tuerca sobre el manguito plástico (casquillo). Coloque la tuerca a mano para evitar que se entrecrucen. Gire la tuerca hasta que se sienta ajustada. Luego apriete la tuerca por lo menos 2 vueltas más con una llave de tuercas. Repita con la otra línea de suministro. Abra el agua, examine para detectar fugas

NOTE:

Si le manchon en plastique (bague) n’est pas installé correctement, le raccord peut se défaire et occasionner un dégât d’eau.

1. Coupez le tube d’alimentation (1) à la longueur désirée. Laissez 1 à 2 pouces de jeu pour faciliter l’installation. Faites une coupe d’équerre et enlevez les bavures.

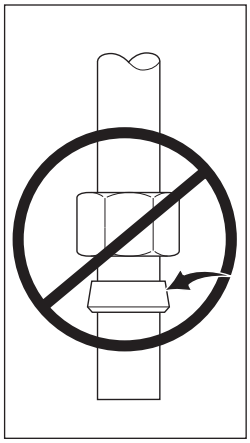
2. Glissez l’écrou (2) et le manchon en plastique (bague) (3) sur le tube d’alimentation coupé. Assurez-vous que le manchon en plastique est orienté comme le montre la figure.

3. Introduisez le tube d’alimentation dans le raccord du robinet d’alimentation (4). Le tube doit toucher le fond du trou à l’intérieur du raccord du robinet d’alimentation.

4. Faites glisser le manchon en plastique (bague) dans le tube jusqu’à ce qu’il entre en contact avec le raccord du robinet d’alimentation.

5. Glissez l’écrou sur le manchon en plastique (virole). Amorcer l’écrou à la main pour ne pas risquer de foirer les filets. Tournez l’écrou jusqu’à ce qu’il soit appuyé. Faites ensuite au moins deux tours supplémentaires avec une clé. Branchez l’autre tube d’alimentation de la même manière. Rétablissez l’alimentation en eau et vérifiez l’étanchéité.

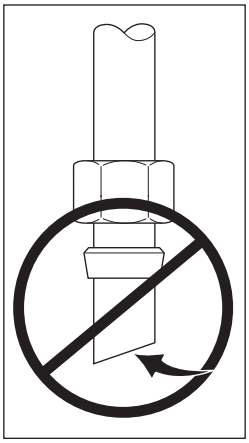
Incorrect Installation
Instalación Incorrecta
Installation Incorrecte



Do not install sleeve upside down.

No instale la manga boca abajo.

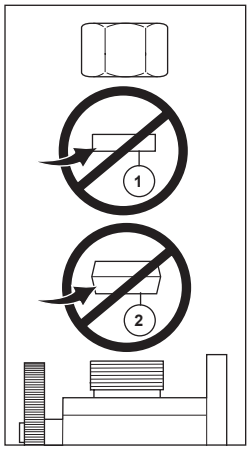
N’installez pas le manchon à l’envers.



Ensure cut is straight.

Asegúrese que el corte esté recto.

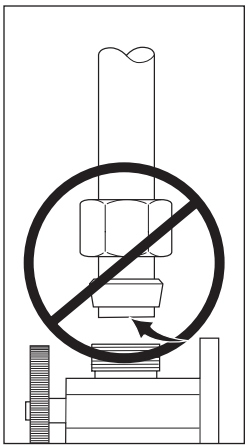
Assurez-vous que la coupe est droite.



Do not use gasket (1) supplied with PEX tubing or brass ferrule (2) supplied with valve stops.

No use empaque (1) suministrado con el tubería de PEX o el casquillo de bronce (2) suministrado con las válvulas de cierre.

N’utilisez pas le joint (1) fournie avec la tuyauterie de PEX ou la bague en cuivre (2) fournie avec les robinets d’arrêt.

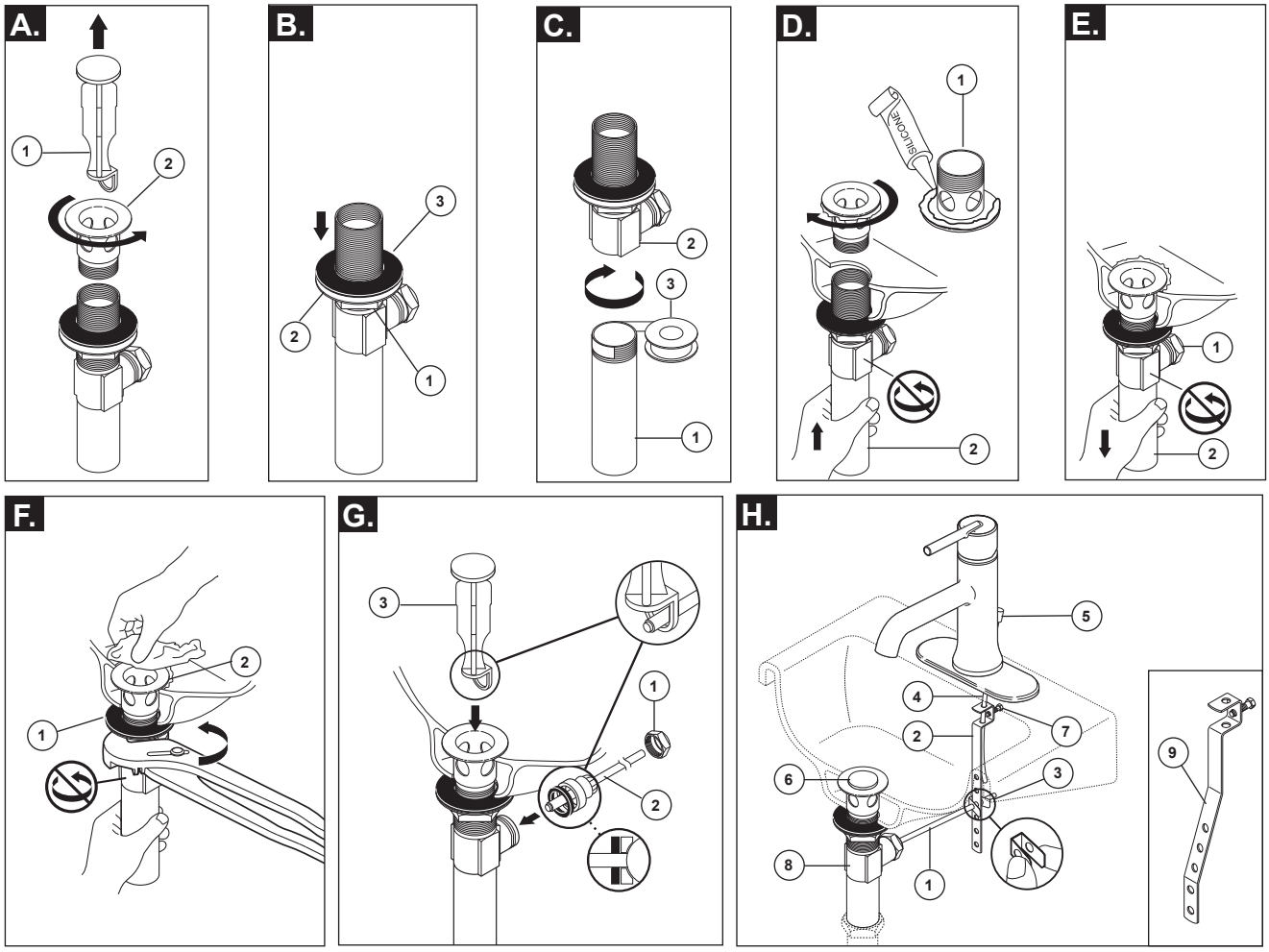


Ensure tube is fully inserted into stop before sliding sleeve down to engage top of fitting.

Asegúrese que el tubo este completamente introducido dentro del tope antes de deslizar la manga hacia abajo para encajar la parte superior del accesorio.

Assurez-vous que le tube est introduit entièrement dans le robinet d’arrêt avant de faire glisser le manchon vers le bas pour le fixer à la partie supérieure du raccord.

5



Metal Pop-Up

A. Remove stopper (1) and flange (2).

B. Screw nut (1) all the way down. Push washer (2) and gasket (3) down.

C. Remove tailpiece (1) from body (2), add plumber tape (3), replace tailpiece.

D. Apply silicone to underside of flange (1). Insert body (2) into sink. Screw flange (1) into body (2).

E. Pivot (1) must face faucet. Pull assembly (2) down firmly and hold in place. DO NOT TWIST.

F. Tighten nut/washer/gasket (1), clean off excess silicone (2). DO NOT TWIST.

G. Remove pivot nut (1). Install horizontal rod (2) and stopper (3) as non-removable. Hand tighten pivot nut (1) to provide free stopper movement.

H. Ensure the lift rod slider (5) is pulled all the way up and stopper (6) is pushed all the way down. Install lift rod (4) into strap (2) with the screw (7) facing the wall. Attach horizontal lift rod (1) to strap (2) using clip (3). The strap can be bent (9) to reach the horizontal arm on deep sink applications but should be kept straight as possible. Tighten screw (7). Connect pop-up assembly to drain (8).

Desagüe Automático de Metal

A. Quite el tapón (1) y el reborde (2).

B. Atornille la tuerca (1) completamente hasta abajo. Empuje la arandela/roldana (2) y el empaque (3) hacia abajo.

C. Quite el tubo de cola (1) del cuerpo (2), aplique cinta (3), coloque otra vez el tubo de cola.

D. plique silicón a la parte interior del reborde (1). Inserte el cuerpo (2) en el lavamanos. Atornille el reborde (1) en el cuerpo (2).

E. El pivote (1) debe de estar de frente a la llave. Hale el ensamble (2) hacia abajo firmemente y sujételo en sitio. NO LO GIRE.

F. Apriete la tuerca/arandela/empaque (1), limpie el exceso de silicón (2). NO LO GIRE.

G. Quite la tuerca del pivote (1). Instale la barra horizontal (2) y el tapón (3) de manera no extraíble. Apriete a mano la tuerca del pivote (1) para proporcionar el movimiento libre del tapón.

H. Asegúrese de que la corredera/pieza deslizable (5) y la barrita del desagüe (6) están completamente presionadas al fondo. Instale la barrita del desagüe (4) en la correa (2) con el tornillo (7) frente a la pared. Conecte la barrita horizontal del desagüe (1) a la correa (2) utilizando el gancho (3). La correa se puede doblar (9) para alcanzar el brazo horizontal en aplicaciones para fregaderos profundos, pero debe mantenerse lo más recto posible. Apriete el tornillo (7). Conecte el ensamble del desagüe al drenaje (8).

Renvoi Mécanique en Métal

A. Enlevez la bonde (1) et la collerette (2).

B. Serrez l'écrou (1) pour le faire descen complètement. Poussez la rondelle (2) et le joint (3) vers le bas.

C. Enlevez le raccord droit de vidange (1) du corps (2), appliquez du ruban (3), puis remettez le raccord droit en place.

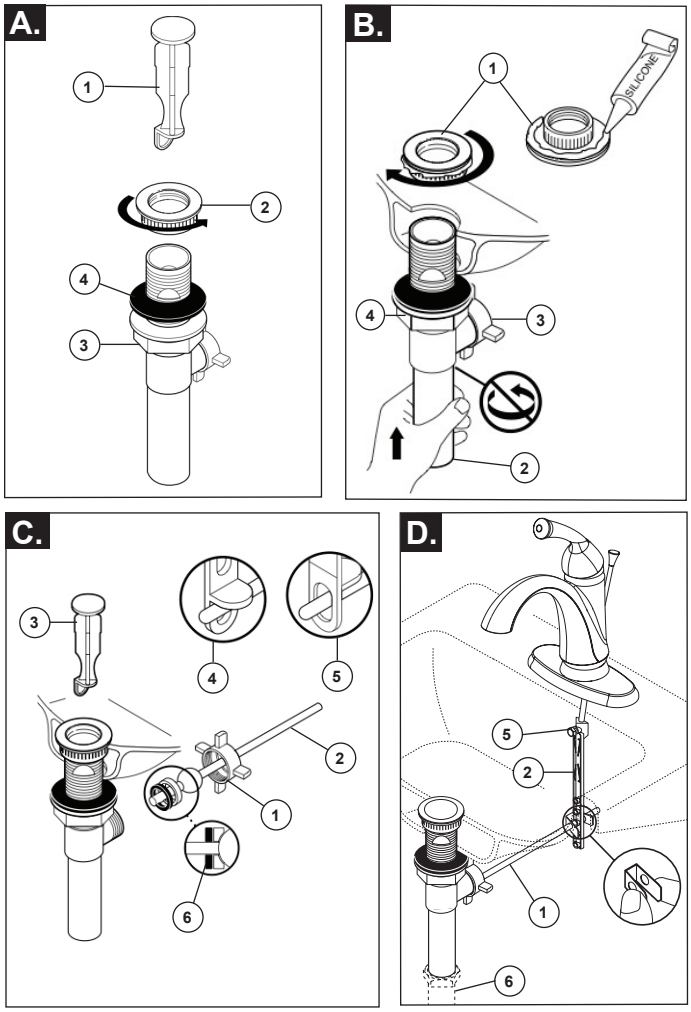
D. Appliquez du composé à la silicone sous la collerette (1). Introduisez le corps (2) dans lavabo, puis vissez la collerette (1) dans le corps (2).

E. Le pivot (1) doit faire face au robinet. Tirez l'ensemble (2) vers le bas fermement et maintenez-le en place. PRENEZ GARDE DE LE TORDRE.

F. Serrez l'écrou contre la rondelle et le joint (1), puis enlevez le surplus de composé à la silicone (2). PRENEZ GARDE DE TORDRE LE PIVOT.

G. Enlevez l'écrou de rotule (1). Montez la tige horizontale (2) et la bonde (3) de manière que celle-ci ne puisse être enlevée. Serrez l'écrou de rotule (1) à la main de manière que la bonde puisse bouger librement.

H. Assurez-vous que le coulisseau de la tirette (5) est remonté au maximum et que la bonde (6) est abaissée au maximum. Installez la tirette (4) dans le feuillard (2) de manière que la vis (7) se trouve face au mur. Fixez la tirette horizontale (1) au feuillard (2) à l'aide de l'agrafe (3). Si le lavabo est profond, vous pouvez cintrer le feuillard (9) pour qu'il puisse atteindre le bras horizontal, mais il doit être aussi droit que possible. Serrez la vis (7). Raccordez le renvoi mécanique au tuyau de renvoi (8).



Plastic Pop-Up

A. Remove stopper (1) and flange (2). Screw nut (3) all the way down. Push black gasket (4) down.

B. Apply silicone to underside of flange (1). Insert body (2) into sink. Screw flange onto body. Pivot hole (3) must face back of sink. Pull assembly down firmly and hold in place. DO NOT TWIST. Tighten nut (4), remove excess sealant.

C. Remove pivot nut (1). Install horizontal rod (2) and stopper (3) as removable (4) or non-removable (5). Hand tighten nut (1). Gaskets (6) only required if supplied.

D. Attach horizontal rod (1) to strap (2) using clip (3). Install lift rod (4), tighten screw (5). Connect assembly to drain (6).

Desagüe plástico

A. Quite el tapón (1), y la brida (2). Atornille la tuerca (3) completamente hacia abajo. Empuje el empaque (4) hacia abajo.

B. Aplique silicón a la parte inferior de la brida (1). Introduzca el cuerpo (2) dentro del lavamanos. Atornille la brida en el cuerpo. El hoyo del pivote (3) debe de estar cara hacia la parte posterior del lavamanos. Hale el ensamble hacia abajo firmemente y sostenga en sitio. No tuerza. Apriete la tuerca (4), quite el exceso de sellador.

C. Quite la tuerca del pivote (1). Instale la barra horizontal (2) y el tapón (3) como desmontable (4) o fijo (5). Apriete la tuerca mano (1). Se requieren los empaques (6) solo cuando se incluyen

D. Conecte la barra horizontal (1) a la barra chata (2) usando el gancho (3). Instale la barra elevadora (4), apriete el tornillo (5). Conecte el ensamble al drenaje (6).

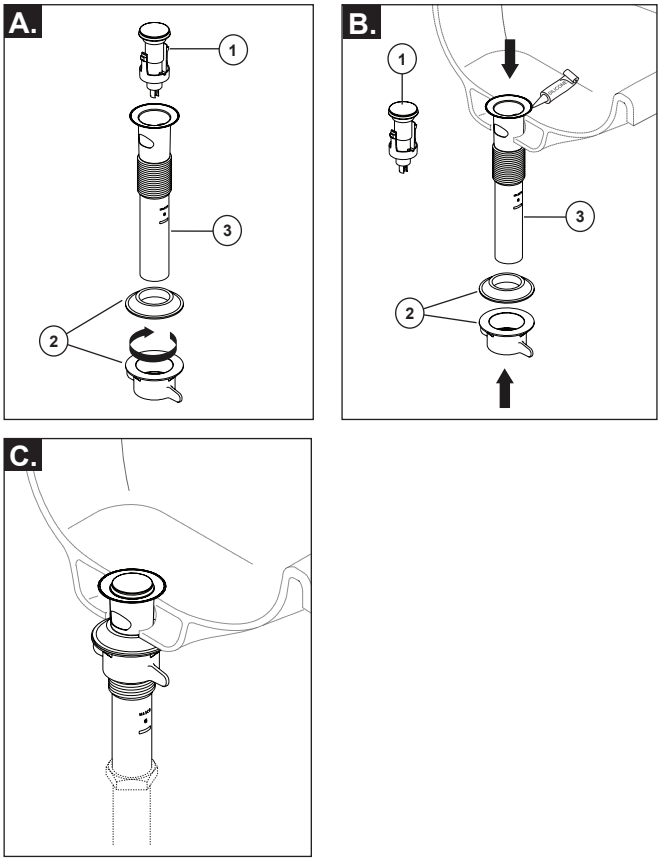
Renvoi mécanique en plastique

A. Retirez la bonde (1) et la collerette (2). Vissez (3) l'écrou à fond. Poussez le joint (4) vers le bas.

B. Appliquez du composé d'étanchéité à la silicone contre le dessous de la collerette (1). Introduisez le corps (2) dans l'évier. Le trou du pivot (3) doit faire face à l'arrière de l'évier. Tirez l'ensemble vers le bas et maintenez-le en place fermement. N'EXERCEZ PAS DE TORSION. Serrez l'écrou (4) et enlevez le composé d'étanchéité en trop.

C. Retirez l'écrou du pivot (1). Installez la tige horizontale (2) et la bonde (3) de manière qu'elle soit amovible (4) ou non amovible (5). Serrez l'écrou (1) à la main.Les joints (6) sont requis seulement s'ils sont fournis.

D. Fixez la tige horizontale (1) au feuillard (2) à l'aide de l'agrafe (3). Installez latirette (4) et serrez la vis (5). Raccordez l'ensemble au tuyau d'évacuation (6).



Push Pop-up Installation

A. Remove Stopper (1) rotate 90° and then pull upwards. Remove the gasket, seal and nut (2) from the assembly. Remove drain (3).

B. Apply silicone sealant to the underside of the flange before installation into sink. Slide drain (3) through sink hole, press stopper (1) downward into drain (3) and rotate 90° and then pull upwards. Insert seal (2) and secure with nut (2) from underneath the sink. Do not turn drain (3) while tightening nut (2) or sealant may not seal drain. Remove excess sealant.

C. Connect assembly to drain.

Instalación del desagüe automático a presión

A. Retire el tapón (1), gírelo 90° y luego hale hacia arriba. Retire el empaque, el sello y la tuerca (2) del conjunto. Retire el desagüe (3).

B. Aplique sellador de silicona en la parte inferior de la brida antes de instalarlo en el fregadero. Deslice el desagüe (3) a través del orificio del fregadero, presione el tapón (1) hacia abajo en el desagüe (3) y gírelo 90° y luego hale hacia arriba. Inserte el sello (2) y asegúrelo con la tuerca (2) desde debajo del fregadero. No gire el drenaje (3) mientras aprieta la tuerca (2) o el sellador no sellará el drenaje. Elimine el exceso de sellador.

C. Conecte el ensamble al drenaje.

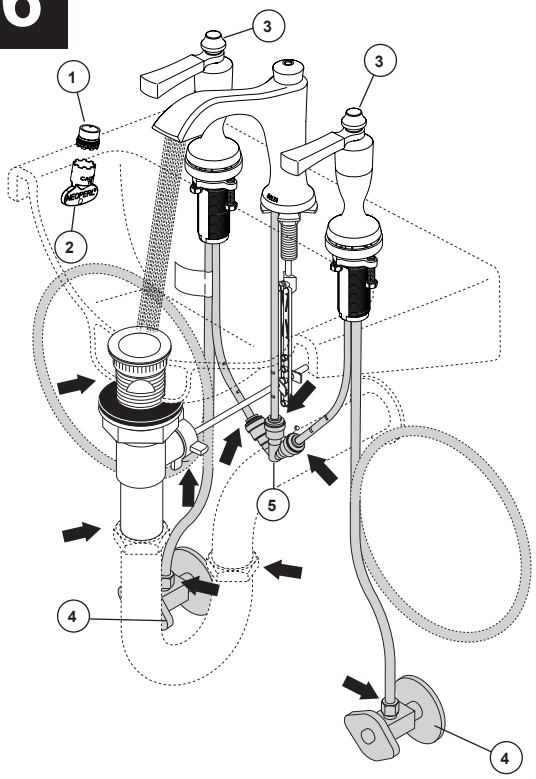
Installation du renvoi mécanique à poussoir

A. Retirez l'obturateur (1) en le tournant de 90 °, puis en le tirant vers le haut. Retirez le joint plat, la garniture d'étanchéité et l'écrou (2) de l'ensemble. Déposez le renvoi (3).

B. Appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous la collerette avant l'installation dans la cuvette. Introduisez le renvoi (3) dans le trou de la cuvette, enfoncez l'obturateur (1) dans le renvoi (3), puis tournez-le de 90° et tirez-le vers le haut. Introduisez la garni ture d'étanchéité (2) et fixez-la avec l'écrou (2) par-dessous la cuvette. Évitez de tourner le renvoi (3) pendant que vous serrez l'écrou (2), autrement le composé à la silicone pourra ne pas étancher le renvoi. Enlevez le composé d'étanchéité en trop.

C. Raccordez l'ensemble au renvoi

6



Remove aerator (1) using supplied wrench (2) and turn faucet handles (3) to the full on mixed position. Turn on hot and cold water supplies (4) and flush water lines for one minute.

Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.

Verify the seal is attached to aerator then reinstall. **Note:** For future use, aerator wrench (2) can be clipped to the supply tube after flushing faucet.

Check all connections at arrows for leaks. Re-tighten if necessary.

The outlet connector (5) should be positioned on either side of the lift rod strap and horizontal rod to avoid interference.

Quite el aereador (1) usando la llave de tuercas (2) proporcionada con su llave de agua y mueva la manija de la llave de agua (3) a la posición completamente abierta. Abra los suministros de agua caliente y fría (4) y deje correr en agua por la líneas por un minuto.

Importante: Esto limpia cualquier escombro que pudiera causar daño a las partes internas.

Reemplace el aereador. **Nota:** Para uso en el futuro, la llave para el aireador (2) se puede enganchar en el tubo de alimentación después de dejar que el agua corra por la llave.

Examine todas las conexiones donde señalan las flechas por si hay filtraciones de agua. Apriete de nuevo si es necesario.

El conectador del enchufe (5) se debe colocar de cualquier lado de la correa de la barra de la elevación y de la barra horizontal para evitar interferencia.

Retirez l'aérateur (1) en utilisant la clé (2) et placez la poignée (3) du robinet en position d'écoulement maximum de l'eau chaude et de l'eau froide. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (4) et laissez couler l'eau pendant une minute.

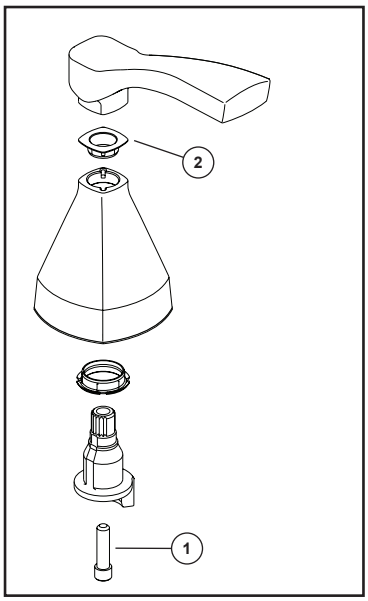
Important: Il faut laisser s'écouler l'eau pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les éléments internes du robinet.

Remettez l'aérateur en place. **Note :** après avoir rincé le robinet, vous pouvez agrafer la clé de l'aérateur (2) au tube d'alimentation pour un usage ultérieur.

Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords identifiés par une flèche. Resserrez les raccords au besoin.

Le connecteur de sortie (5) devrait être placé de chaque côté de la courroie de tige d'ascenseur et de la tige horizontale pour éviter l'interférence.

7



OPTIONAL: Change Glide Ring Color (if alternate provided).

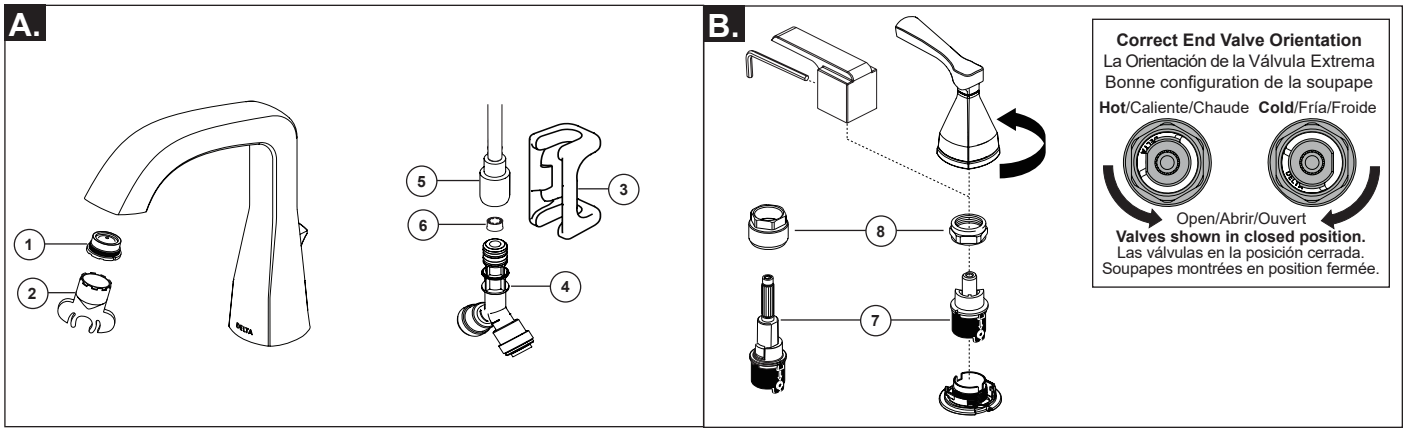
Remove screw (1) with either a T15 torx or 3/32" hex wrench depending on model. Separate the handle pieces. Replace glide ring (2) with desired color and reassemble. Do not overtighten screw. Handle should feel secure and turn freely.

OPCIONAL: Cambie el color del anillo deslizante (si se proporciona una alternativa).

Retire el tornillo (1) con una llave torx T15 o una llave hexagonal de 3/32", según el modelo. Las piezas de mango separadas. Reemplace el anillo deslizante (2) con el color deseado y vuelva a ensamblar. No apriete demasiado el tornillo. El mango debe sentirse seguro y girar libremente.

FACULTATIF : Changer la couleur de l'anneau de glissement (si une autre couleur est fournie).

Retirez la vis (1) à l'aide d'un torx T15 ou d'une clé hexagonale 3/32" selon le modèle. Séparez les pièces de poignée. Remplacez l'anneau de glissement (2) par la couleur souhaitée et remontez-le. Ne serrez pas trop la vis. La poignée doit être sécurisée et tourner librement.



Maintenance

If faucet exhibits very low flow:
Remove aerator (1) with supplied wrench (2) and clean

A. FOR MODELS 3567-MPU-DST & 3568LF-MPU, Unsnap clip (3) on Y-connector (4). Separate the fitting (5) from the Y-connector. Remove the flow regulator (6) using an o-ring pick or similar tool. Clean flow regulator and reinstall. Make sure fitting is fully inserted onto Y-connector and clip is completely re-engaged.

If low flow persists:

B. SHUT OFF WATER SUPPLY VALVES. Replace valve assembly (7).* When reinstalling parts, make sure bonnet nut (8) is tightened securely with a socket. **To remove handle and access valve either (a) loosen set screw or (b) grasp handle base and rotate counter clockwise to unthread or release snap-fitting.**

If faucet leaks from under handle:
Using a socket, ensure bonnet nut (8) is tight.

If leak persists–SHUT OFF WATER SUPPLY VALVES. Replace valve assembly (7).* When reinstalling parts, make sure bonnet nut (8) is tightened securely with a socket.

If faucet leaks from spout outlet–SHUT OFF WATER SUPPLY VALVES. Replace valve assembly (7).* When reinstalling parts, make sure bonnet nut (8) is tightened securely with a socket.*

* Install valve assembly (7) correctly for proper handle rotation.

Mantenimiento

Si su llave de agua/grifo exhibe un flujo de agua muy bajo:
Retire el aereador (1) con la llaves de tuercas proporcionada (2) y limpie.

A. PARA LOS MODELOS 3567-MPU-DST Y 3568LF-MPU, desenganche el clip o gancho (3) en el conector Y (4). Separe la conexión (5) del conector en Y. Retire el regulador de flujo (6) con un extractor de juntas tóricas o una herramienta similar. Limpie el regulador de flujo y reinstale. Asegúrese de que el accesorio esté completamente insertado en el conector en Y y que el clip esté completamente enganchado.

Si el caudal bajo persiste:

B. CIERRE LAS VÁLVULAS DE SUMINISTRO DE AGUA. Reemplace el ensamble de la válvula (7). * Al reinstalar las piezas, asegúrese de que la tuerca tapa (8) esté bien apretada con un casquillo. **Para quitar la manija y la válvula de acceso, ya sea (a) afloje el tornillo de fijación o (b) sujete la base de la manija y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj para desenroscar o soltar el ajuste a presión.**

Si el grifo gotea por debajo de la manija:
Usando un casquillo, asegúrese de que la tuerca tapa (8) esté apretada.

Si la fuga persiste - CIERRE LAS VÁLVULAS DE SUMINISTRO DE AGUA. Reemplace el ensamble de la válvula (7). *Al reinstalar las piezas, asegúrese de que la tuerca tapa (8) esté bien apretada con un casquillo.

Si el grifo gotea por la salida del surtidor -CIERRE LAS VÁLVULAS DE SUMINISTRO DE AGUA. Reemplace el ensamble de la válvula (7). *

* Al reinstalar las piezas, asegúrese de que la tuerca tapa (8) esté bien apretada con un casquillo.

Maintenance

Si le débit du robinet est très faible :
Enlevez l'aérateur (1) avec la clé fournie (2) et nettoyez-le.

A. POUR LES MODÈLES 3567-MPU-DST et 3568LF-MPU, retirez l'agrafe (3) du raccord en Y (4). Séparez le raccord droit (5) du raccord en Y. Enlevez le régulateur de débit (6) à l'aide d'un crochet à joint torique ou d'un outil similaire. Nettoyez le régulateur de débit et remettez-le en place. Engagez le raccord droit à fond sur le raccord en Y et fixez l'agrafe.

Si le faible débit persiste :

B. FERMEZ LES ROBINETS D'ARRÊT. Remplacez les soupapes (7).* En reposant les pièces, assurez-vous que l'écrou-chapeau (8) est bien serré avec une clé à douille. **Pour retirer la poignée et la vanne d'accès, (a) desserrez la vis de réglage ou (b) saisissez la base de la poignée et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour dévisser ou libérer le bouton-pression.**

Si le robinet fuit sous la manette :
À l'aide d'une clé à douille, assurez-vous que l'écrou-chapeau (8) est bien serré.

Si la fuite persiste –FERMEZ LES ROBINETS D'ARRÊT.* Remplacez les soupapes (7).* En reposant les pièces, assurez-vous que l'écrou-chapeau (8) est bien serré avec une clé à douille.

Si le robinet fuit par la sortie du bec –FERMEZ LES ROBINETS D'ARRÊT (7). Remplacez les soupapes (7).* En reposant les pièces, assurez-vous que l'écrou-chapeau (8) est bien serré avec une clé à douille.*

*Installez les soupapes (7) correctement pour que leur manette tourne dans le bon sens.

Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish: All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of Delta® faucets purchased from authorized Delta sellers are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed. For commercial purchasers, (a) the warranty period is ten (10) years for multi-family residential applications and (b) five (5) years for all other commercial applications, in each case from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). For purposes of this warranty, the term "multi-family residential application" refers to the purchase of the faucet from an authorized Delta seller by a purchaser who owns but does not live in the residential dwelling in which the faucet is initially installed, such as in a rented or leased single unit or multi-unit detached home (duplex or townhome), or a condominium, apartment building or community living center. The following installations are not considered multi-family residential applications, are excluded from the 10-year warranty and are subject to the 5-year warranty: industrial, institutional or other business premises, such as a dormitory, hospitality premises (hotel, motel or extended stay location), airport, educational facility, long- or short-term healthcare facility (hospital, rehabilitation center, nursing, assisted or staged-care living unit), public space or common area.

Parts and Finish for Delta® Recertified Faucets: Delta Faucet Company offers for sale online Delta® Recertified faucets. Delta® Recertified faucets only include faucets that have been certified as such by Delta Faucet Company. All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of these Delta® Recertified faucets are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for ten (10) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). For commercial purchasers, the warranty period is one (1) year from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.).

Electronic Parts: Electronic parts (other than batteries), if any, of Delta® faucets purchased from deltafaucet.com or authorized Delta sellers are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) or, for commercial purchasers, for one (1) year from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). No warranty is provided on batteries.

What We Will Do: Delta Faucet Company will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. Delta Faucet Company may, in its sole discretion, use new, refurbished or recertified parts or products for such repair or replacement. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered: Because Delta Faucet Company is unable to control the quality of Delta products sold by unauthorized sellers, unless otherwise prohibited by law, this warranty does not cover Delta products purchased from unauthorized sellers.
Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from reasonable wear and tear, outdoor use, misuse (including use of the product for an unintended application), freezing water, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair of faucets. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service or Replacement Parts: A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling 1 800 345 DELTA (3358) or by contacting us by mail or online as follows (please include your model number, date of original purchase and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.)):

In the United States and Mexico:
Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

In Canada:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Customer Service
http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html

Proof of purchase (original sales receipt showing purchase date) and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company or the product is a Delta® Recertified product purchased from deltafaucet.com. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 2019 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

Limitation on Duration of Implied Warranties: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE FAUCET RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE, MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION), FREEZING WATER, ABUSE, NEGLECT OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE INSTALLATION, CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS. Notice to residents of the State of New Jersey: The provisions of this warranty, including its limitations, are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights: This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.
This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please contact us as provided above or view our Warranty FAQs at www.deltafaucet.com.

© 2023 Masco Corporation of Indiana

Garantía limitada de las llaves de agua/grifos Delta® Faucet

Piezas y Acabado: Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las baterías) y los acabados de las llaves de agua Delta® comprados a vendedores autorizados de Delta están garantizados para el comprador consumidor original estar libres de defectos de materiales y mano de obra durante el tiempo que el comprador consumidor original sea dueño de la casa en la que la llave de agua se instaló por primera vez. Para compradores comerciales, (a) el período de garantía es de diez (10) años para aplicaciones residenciales multifamiliares y (b) cinco (5) años para todas las demás aplicaciones comerciales, en cada caso a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto. A los efectos de esta garantía, el término "aplicación residencial multifamiliar" se refiere a la compra de la llave de agua a un vendedor autorizado de Delta por parte de un comprador que es propietario pero no vive en la vivienda residencial en la que se instaló inicialmente la llave de agua, como en una unidad individual alquilada o arrendada o en una vivienda unifamiliar de varias unidades (dúplex o casa adosada), o en un condominio, edificio de apartamentos o centro de vivienda comunitaria. Las siguientes instalaciones no se consideran aplicaciones residenciales multifamiliares, están excluidas de la garantía de 10 años y están sujetas a la garantía de 5 años: instalaciones industriales, institucionales u otras instalaciones comerciales, como dormitorios, instalaciones de hospitalidad (hotel, motel o ubicación de estadía prolongada), aeropuerto, centro educativo, centro de atención médica a corto o largo plazo (hospital, centro de rehabilitación, enfermería, unidad de vivienda asistida o de atención por etapas), espacio público o área común.

Piezas y acabados para llaves de agua recertificadas Delta® Recertified: Delta Faucet Company ofrece a la venta en línea llaves de agua/grifos recertificados Delta®. Los grifos Recertificados de Delta® solo incluyen llaves de agua que han sido certificadas como tales por Delta Faucet Company. Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de estas llaves Recertificadas de Delta® están garantizados al comprador consumidor original estar libres de defectos de materiales y de mano de obra durante diez (10) años a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto. Para compradores comerciales, el período de garantía es de un (1) año a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto.

Partes electrónicas: Se garantiza al comprador consumidor original que las piezas electrónicas (que no sean pilas), si las hubiera, de las llaves de agua Delta® compradas en deltafaucet.com o a vendedores autorizados de Delta, estar libres de defectos de materiales y de mano de obra durante cinco (5) años a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto o para compradores comerciales, durante un (1) año a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto.
No se proporciona garantía en las pilas.

Lo que haremos: Delta Faucet Company reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período de garantía aplicable (como se describe anteriormente), cualquier pieza o acabado que resulte defectuoso en material y/o mano de obra en condiciones normales de instalación, uso y servicio. Delta Faucet Company puede, a su exclusivo criterio, usar piezas o productos nuevos, reacondicionados o recertificados para dicha reparación o reemplazo. Si la reparación o el reemplazo no son prácticos, Delta Faucet Company puede optar por reembolsar el precio de compra a cambio de la devolución del producto. Estos son sus remedios exclusivos.

Lo que no está cubierto: Debido a que Delta Faucet Company no puede controlar la calidad de los productos Delta vendidos por vendedores no autorizados, a menos que la ley lo prohíba, esta garantía no cubre los productos Delta comprados a vendedores no autorizados.
Esta garantía no cubre los cargos de mano de obra incurridos por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o quitar este producto. Delta Faucet Company no será responsable de ningún daño a la llave de agua/grifo que resulte del desgaste razonable, uso en exteriores, mal uso (incluido el uso del producto para una aplicación no deseada), agua helada, abuso, negligencia o instalación o mantenimiento inadecuados o realizados incorrectamente o reparación, incluido el incumplimiento de las instrucciones de cuidado y limpieza correspondientes. Delta Faucet Company recomienda utilizar un plomero profesional para toda la instalación y reparación de las llaves de agua. También le recomendamos que utilice únicamente piezas de repuesto originales de Delta®.

Lo que debe hacer para obtener el servicio de garantía o las piezas de repuesto: Se puede realizar un reclamo de garantía y obtener piezas de repuesto llamando al 1 800 345 DELTA (3358) o comunicándose con nosotros por correo o en línea de la siguiente manera (incluya su número de modelo, fecha de compra original y documentación con la fecha cuando el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto):

En los Estados Unidos y México:
Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

En Canadá:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Customer Service
http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html

El comprobante de compra (recibo de venta original que muestre la fecha de compra) y la documentación con la fecha cuando el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto deben estar disponibles para Delta Faucet Company para todos reclamos de garantía a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company o el producto sea un producto Delta® Recertified comprado en deltafaucet.com. Esta garantía se aplica solo a las llaves de agua Delta® fabricadas después del 1 de enero de 2019 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

Limitación de la duración de las garantías implícitas: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las siguientes limitaciones no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, SE LIMITA AL PERÍODO LEGAL O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, EL QUE SEA MÁS BREVE.

Limitación de Daños Especiales, Incidentales o Consecuentes: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que es posible que las siguientes limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUIDOS LOS CARGOS DE MANO DE OBRA PARA REPARAR, REEMPLAZAR, INSTALAR O QUITAR ESTE PRODUCTO), YA SEA QUE SURJA FUERA DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO U OTRO. DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO A LA LLAVE DE AGUA O RESULTANTE DEL DESGASTE Y DESGASTE RAZONABLE, USO AL AIRE LIBRE, USO INCORRECTO (INCLUYENDO EL USO DEL PRODUCTO PARA UNA APLICACIÓN NO DESEADA), AGUA CONGELADA, ABUSO, DESCUIDO O INSTALACIÓN O MANTENIMIENTO IMPROPIOS O REALIZADOS INCORRECTAMENTE O REPARACIÓN, INCLUYENDO EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, CUIDADO Y LIMPIEZA CORRESPONDIENTES.
Aviso para los residentes del Estado de Nueva Jersey: Las disposiciones de esta garantía, incluidas sus limitaciones, se aplicarán en la medida máxima permitida por las leyes del Estado de Nueva Jersey.

Derechos adicionales: Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que varían de un estado/provincia a otro estado/provincia.
Esta es la garantía escrita exclusiva de Delta Faucet Company, y la garantía no es transferible.

Si tiene alguna pregunta o inquietud con respecto a nuestra garantía, comuníquese con nosotros como se indicó anteriormente o visite en nuestro sitio web Preguntas Frecuentes FAQ en www.deltafaucet.com

© 2023 Masco Corporation de l'Indiana

Garantie limitée des robinets Delta®

Pièces et finis: Tous les pièces (autres que les composants électroniques et les piles) et les finis de ce robinet Delta® achetés chez des vendeurs Delta autorisés sont protégés contre les défectuosités de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur au détail et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est a) de dix (10) ans pour les applications résidentielles multifamiliales et b) de cinq (5) ans pour toutes les autres applications commerciales, à compter, dans chaque cas, de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). Dans le libellé de la présente garantie, on entend par « application résidentielle multifamiliale », un robinet acheté chez un vendeur Delta autorisé par un acheteur qui est propriétaire d'un logement résidentiel sans l'habiter et installé pour la première fois dans cet immeuble. Il peut s'agir d'un immeuble individuel comportant un ou plus d'un logement loué à court terme ou à long terme (duplex ou groupe de maisons en rangée), d'un condominium, d'un immeuble d'habitation ou d'un centre d'intégration communautaire. Les applications décrites ci-après ne sont pas considérées comme des applications multifamiliales et elles sont couvertes par la garantie de 5 ans plutôt que par la garantie de 10 ans. Ce sont les suivantes : robinets installés dans un bâtiment industriel, un bâtiment institutionnel et un autre immeuble commercial, notamment une résidence d'étudiants, un lieu d'hébergement (hôtel, motel ou lieu de séjour prolongé), un aéroport, un établissement d'enseignement, un établissement de soins de santé de courte ou de longue durée (hôpital, centre de réadaptation, maison de soins infirmiers), un endroit public ou un lieu commun.

Pièces et finis des robinets recertifiés Delta®: Delta Faucet Company offre en vente en ligne des robinets recertifiés Delta®. Les robinets recertifiés Delta® comprennent uniquement les robinets qui ont été certifiés à ce titre par Delta Faucet Company. Tous les pièces (autres que les pièces électroniques et les piles) et les finis de ces robinets Delta® recertifiés sont protégés contre les défectuosités de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur au détail et qui est d'une durée de dix (10) ans à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est d'un (1) an à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.).

Composants électroniques: Les composants électroniques (autres que les piles), le cas échéant, de ce robinet Delta® qui ont été achetés auprès de deltafaucet.com ou de vendeurs Delta autorisés sont protégés contre les défectuosités du matériau et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur au détail qui est de cinq (5) ans à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est d'un (1) an à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). Les piles ne sont pas couvertes par la garantie.

Ce que nous ferons: Delta Faucet Company réparera ou remplacera gratuitement, pendant la période de garantie applicable (décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité de matériau et/ou un vice de fabrication pour autant que le produit ait été installé, utilisé et entretenu normalement. Delta Faucet Company peut, à sa seule discrétion, utiliser des produits neufs, remis à neuf ou recertifiés ou des pièces neuves, remises à neuf ou recertifiées pour effectuer la réparation ou le remplacement. S'il n'est pas utile de réparer ou de remplacer le produit, Delta Faucet Company pourra rembourser le prix d'achat en échange du produit retourné. Il s'agit de vos seuls recours.

Ce qui n'est pas couvert: Étant donné que Delta Faucet Company n'est pas en mesure de contrôler la qualité des produits vendus par des vendeurs non autorisés, la présente garantie ne s'applique pas aux produits Delta vendus par des vendeurs non autorisés, à moins que cette restriction ne soit interdite par la loi.
La présente garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour la réparation, le remplacement, l'installation ou la dépose du robinet. Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard de toute détérioration du robinet résultant d'une usure raisonnable et des dommages causés par une utilisation à l'extérieur, un mauvais usage (y compris l'utilisation du produit à des fins autres que celles auxquelles il est destiné), le gel de l'eau, un usage abusif, la négligence ou l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables. Delta Faucet Company vous recommande de confier tous les travaux d'installation et de réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange Delta® authentiques.

Ce que vous devez faire pour vous prévaloir de la garantie ou obtenir des pièces de rechange: Vous pouvez présenter une réclamation en vertu de la garantie et obtenir des pièces de rechange en appelant au 1-800-345-DELTA (3358) ou en communiquant avec nous à l'une des adresses postales ou des adresses de courriel indiquées ci dessous (veuillez fournir le numéro de modèle, la date de l'achat initial et la documentation attestant la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.)).

Aux États-Unis et au Mexique
Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

Au Canada:
Masco Canada Limited, Groupe plomberie
Centre de services techniques
350, chemin South Edgeware
St. Thomas (Ontario) Canada N5P 4L1
À l'attention du Service à la clientèle
http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html

La preuve d'achat (original du reçu du premier acheteur montrant la date d'achat) et la documentation attestant la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.) doivent être présentées à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company ou si le produit est un produit recertifié Delta® acheté auprès de deltafaucet.com. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 2019 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

Limitation de la durée des garanties implicites: Veuillez noter qu'il est interdit, dans certains États ou certaines provinces (y compris le Québec), de limiter la durée d'une garantie implicite. Par conséquent, les limitations mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA PÉRIODE FIXÉE PAR LA LOI OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S'APPLIQUANT.

Limitation des dommages particuliers, consécutifs ou indirects: Veuillez noter qu'il est interdit, dans certains États ou certaines provinces (y compris le Québec), d'exclure ou de limiter les dommages particuliers, consécutifs ou indirects. Par conséquent, les limitations et les exclusions mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS ET INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT, L'INSTALLATION OU LA DÉPOSE DU PRODUIT), PEU IMPORTE QU'ILS DÉCOULENT D'UNE RUPTURE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL OU D'UNE AUTRE CAUSE. DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE TOUTE DÉTÉRIORATION DU ROBINET RÉSULTANT D'UNE USURE RAISONNABLE ET DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION À L'EXTÉRIEUR, UN MAUVAIS USAGE (Y COMPRIS L'UTILISATION DU PRODUIT À DES FINS AUTRES QUE CELLES AUXQUELLES IL EST DESTINÉ), LE GEL DE L'EAU, UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE OU L'UTILISATION D'UNE MÉTHODE D'INSTALLATION, DE MAINTENANCE OU DE RÉPARATION INCORRECTE OU INADÉQUATE, Y COMPRIS LES DOMMAGES RÉSULTANT DU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE APPLICABLES, ET CES DOMMAGES NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Avis à l'intention des résidants de l'État du New Jersey : Les dispositions de la présente garantie, y compris ses limitations, s'appliquent dans toute la mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

Droits supplémentaires: La présente garantie vous procure des droits particuliers reconnus par la loi. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'État ou la province.
La présente garantie écrite est la seule garantie offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant notre garantie, veuillez communiquer avec nous de la manière indiquée ci-dessus ou consulter notre FAQ sur la garantie à www.deltafaucet.com.

© 2023 Masco Société de l'Indiana